

jura®



Руководство по эксплуатации для ENA 8
с сенсорным экраном



Кофемашина ENA

Элементы управления	232
Важные указания	234
Использование по назначению.....	234
Ради Вашей безопасности.....	234
1 Подготовка и запуск в эксплуатацию	238
Управление посредством сенсорного дисплея и панели настроек.....	238
Установка кофемашины.....	238
Заполнение контейнера для кофейных зерен.....	238
Определение степени жесткости воды.....	239
Первый ввод кофемашины в эксплуатацию.....	239
Подключение подачи молока.....	240
Установление соединения с приставным устройством (радиосвязь).....	241
2 Приготовление	241
Эспрессо, кофе и другие кофейные напитки.....	242
Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком.....	242
Кофе Бариста.....	243
Молотый кофе.....	243
Регулировка кофемолки.....	244
Горячая вода.....	244
Согласование настроек приготовления напитка.....	245
3 Ежедневная эксплуатация	246
Наполнение бункера для воды.....	246
Включение кофемашины.....	246
Ежедневное обслуживание.....	246
Регулярное обслуживание.....	247
Выключение кофемашины.....	247
4 Долговременные настройки в режиме программирования	248
Язык.....	248
Автоматическое выключение.....	249
Единицы измерения количества воды.....	249
Настройка степени жесткости воды.....	249
Отображение названия напитков.....	250
Восстановление заводских настроек.....	250
Интеллектуальный режим.....	250
Энергосберегающий режим.....	251
Просмотр информации.....	251

5	Обслуживание	251
	Промывка кофемашины	252
	Очистка системы приготовления молока	252
	Разборка и промывка комбинированного дозатора	253
	Установка/замена фильтра.....	254
	Очистка кофемашины.....	255
	Удаление известковых отложений солей в кофемашине	256
	Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды	257
	Очистка контейнера для кофейных зерен	258
6	Сообщения на дисплее	258
7	Устранение неисправностей	259
8	Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями	260
	Транспортировка / осушение системы.....	260
	Утилизация.....	261
9	Технические данные	261
10	Алфавитный указатель	262
11	Контакты с компанией JURA / правовая информация	264


Описание символов


Предупреждения

	ОСТОРОЖНО	Обязательно обращайтесь внимание на информацию, которая сопровождается сигнальными словами ВНИМАНИЕ или ОСТОРОЖНО в сочетании с предупредительным знаком. Сигнальное слово ОСТОРОЖНО предупреждает о риске получения тяжелых травм, а сигнальное слово ВНИМАНИЕ – о риске получения легких травм.
	ВНИМАНИЕ	

ВНИМАНИЕ	ВНИМАНИЕ указывает на ситуацию, при которой возможно повреждение устройства.
-----------------	---

Используемые символы

	Требуемое действие. В этом случае Вам необходимо выполнить то или иное действие.
---	---

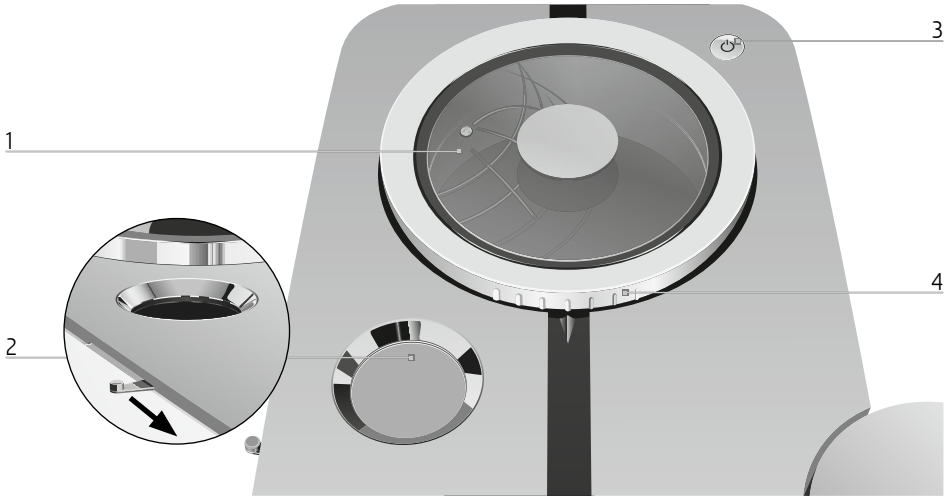
	Указания и советы, облегчающие процесс пользования кофемашиной ENA.
---	--

	Индикация на дисплее
---	-----------------------------


Элементы управления



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Сенсорный дисплей | 7 | Бункер для воды (с крышкой) |
| 2 | Сетевой шнур (задняя сторона машины) | 8 | Дозатор горячей воды |
| 3 | Регулируемый по высоте комбинированный дозатор | 9 | Вставная часть поддона для сбора остаточной воды |
| 4 | Контейнер для кофейных отходов | | |
| 5 | Поддон для сбора остаточной воды | | |
| 6 | Подставка для чашек | | |



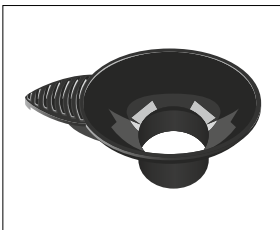
- 1 Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе
- 2 Отделение для молотого кофе

- 3 Кнопка «Вкл./Выкл.» 
- 4 Поворотное кольцо для регулировки степени помола

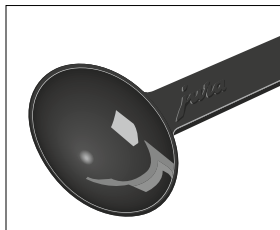


Задняя панель кофемашины: сервисный интерфейс для JURA Smart Connect (за крышкой).
Smart Connect входит не во все варианты модели.

Дополнительное оборудование



Воронка для молотого кофе



Мерная ложка для молотого кофе



Контейнер для очистки системы приготовления молока

Важные указания

Использование по назначению

Кофемашина предусмотрена и разработана для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению. Компания JURA Elektroapparate AG не несет ответственности за последствия, связанные с использованием кофемашины не по назначению.

Перед использованием кофемашины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. На повреждения или дефекты, возникшие вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, гарантия не распространяется. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с кофемашиной и передавайте его последующим пользователям.


Ради Вашей безопасности

Внимательно прочтите и тщательно соблюдайте нижеследующие важные указания по технике безопасности.

Соблюдая следующие указания, можно предотвратить опасность для жизни из-за удара током:

- ни в коем случае не эксплуатируйте холодильную установку с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром;
- в случае появления признаков повреждения, например запаха горелого, немедленно отключите прибор от сети и обратитесь в центр сервисного обслуживания компании JURA;
- при повреждении сетевого шнура данной кофемашины его необходимо отремонтировать непосредственно в компании JURA или в авторизованном центре сервисного обслуживания компании JURA;
- следите за тем, чтобы кофемашина ENA и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей;
- следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат и не терся об острые кромки;
- ни в коем случае не открывайте и не пытайтесь ремонтировать холодильную установку самостоятельно. Не вносите никаких изменений в кофемашину, которые не описываются в данном руководстве по эксплуатации. В холодильной

установке имеются токопроводящие детали. При ее открывании возникает опасность для жизни. Любой ремонт должен выполняться исключительно авторизованными центрами сервисного обслуживания компании JURA с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей;

- для полного и надежного отключения кофемашины ENA от электросети сначала выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» . Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.

Существует опасность ошпариться или получить ожог при работе с дозаторами:

- поставьте кофемашину в месте, недоступном для детей;
- не прикасайтесь к горячим деталям. Используйте предусмотренные для этого ручки;
- следите за чистотой и правильностью установки комбинированного дозатора. При неправильной установке или засорении возможно отсоединение деталей. Существует опасность их проглатывания;

- вашей кофемашиной ENA можно дистанционно управлять через мобильные устройства. Убедитесь, что при приготовлении напитка или запуске программы обслуживания не подвергаются опасности сторонние лица — например, вследствие контакта с дозаторами.

Поврежденная кофемашинa может стать причиной получения травм или возгорания. Во избежание повреждений, возможных травм и опасности возгорания:

- никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- не допускайте воздействия на кофемашину ENA таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи;
- не опускайте кофемашину ENA, ее сетевой шнур и патрубki в воду;
- не мойте кофемашину ENA и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
- Не используйте щелочные чистящие средства, а только мягкую ткань и мягкое чистящее средство;

- перед очисткой кофемашины ENA выключите ее при помощи сетевого выключателя. Всегда протирайте кофемашину ENA влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофемашину брызг воды;
- подключайте кофемашину только к сети с напряжением, указанным на заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофемашины ENA. Дополнительные технические данные приведены в данном руководстве по эксплуатации (см. Глава 9 «Технические данные»);
- используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Применение средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению кофемашины;
- не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками, а также зеленый необжаренный кофе;
- в бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду;
- на время длительного отсутствия выключайте кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.»  и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- дети не могут выполнять работы по очистке и техобслуживанию кофемашины за исключением лишь тех случаев, когда эти работы выполняются под контролем ответственного лица;
- не допускайте, чтобы дети играли с кофемашиной;
- всегда присматривайте за детьми младше восьми лет, если они находятся рядом с кофемашиной;
- дети старше восьми лет могут самостоятельно использовать кофемашину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней. Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофемашиной.

Лицам, а также детям, которые вследствие

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
 - отсутствия опыта и знаний в обращении с кофемашиной
- не способны безопасно пользоваться кофемашиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под контролем или руководством ответственного лица.

Безопасность при использовании сменного фильтра CLARIS Smart / Smart mini:

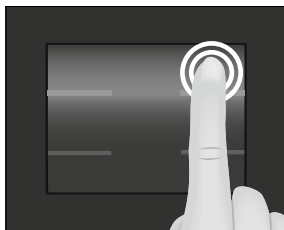
- храните сменные фильтры в недоступном для детей месте;
- храните сменные фильтры в сухом месте в закрытой упаковке;
- не храните сменные фильтры вблизи источников тепла и не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей;
- не используйте поврежденные сменные фильтры;
- не открывайте сменные фильтры.

1 Подготовка и запуск в эксплуатацию

Управление посредством сенсорного дисплея и панели настроек

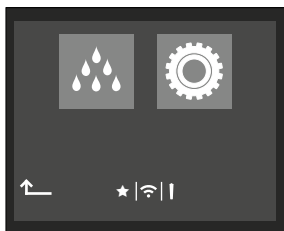
Кофемашиной ENA можно интуитивно и удобно управлять с помощью сенсорного дисплея:

■ Касание



Коснитесь дисплея пальцем, чтобы, к примеру, запустить процесс приготовления кофе или выполнить различные настройки в режиме программирования. Чем дольше Вы удерживаете палец на дисплее, тем быстрее меняется настройка.

■ Коснитесь «Р», чтобы перейти к панели настроек кофемашины ENA:



- На панели настроек есть два раздела: «Состояние обслуживания» ☼ и «Настройка кофемашины» ⚙.
- Если кофемашине требуется обслуживание, на панели настроек появляется сообщение на красном фоне. Коснувшись сообщения, Вы попадете непосредственно в необходимую программу обслуживания. О предстоящих программах обслуживания кофемашины ENA

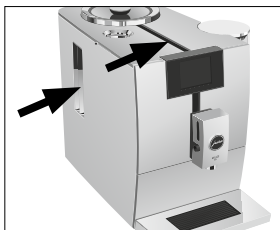
сигнализирует шкальный индикатор в сообщении.

- Другие символы на панели настроек:
 - ★: Активирован «интеллектуальный режим» (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Интеллектуальный режим»).
 - 📶: Кофемашина ENA соединена с охладителем молока Cool Control, доступным в качестве опции.
 - 📶: Использование фильтра

Установка кофемашины

При установке кофемашины ENA соблюдайте следующее:

- установите кофемашину ENA на горизонтальную водостойкую поверхность;
- выберите место установки кофемашины ENA так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.



Заполнение контейнера для кофейных зерен

Контейнер для кофейных зерен оснащен крышкой для сохранения аромата кофе. Это позволяет долго сохранять аромат кофейных зерен.

ВНИМАНИЕ

Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

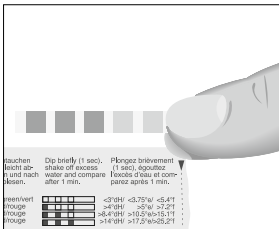
- ▶ В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.

- ▶ Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▶ Прочистите контейнер для кофейных зерен и удалите из него посторонние предметы, если таковые имеются.
- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если Вы не знаете степень жесткости используемой воды, ее возможно предварительно выяснить. Используйте для этого входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur®.

- ▶ Подержите тест-полоску недолго (1 секунду) в проточной воде. Стряхните с нее воду.
- ▶ Подождите около 1 минуты.
- ▶ Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.



Первый ввод кофемашины в эксплуатацию

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации кофемашины с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Ни в коем случае не эксплуатируйте кофемашину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.

ВНИМАНИЕ

Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- ▶ В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

Условие: контейнер для кофейных зерен заполнен.

- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- ▶ Для включения кофемашины ENA нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ☺.
«Sprachauswahl» / «Deutsch»

i Для отображения других языков касайтесь «>» или «<» до тех пор, пока не отобразиться нужный язык (например, «Русский»).

- ▶ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
«Жесткость воды»

i Если степень жесткости используемой воды неизвестна, сначала ее следует выяснить (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Определение степени жесткости воды»).

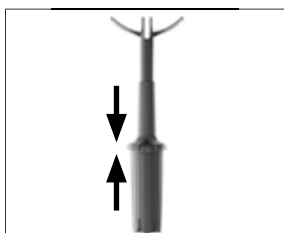
- ▶ Для изменения настройки жесткости воды коснитесь «>» или «<».
- ▶ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
«Режим использования фильтра» / «Установите фильтр»

1 Подготовка и запуск в эксплуатацию

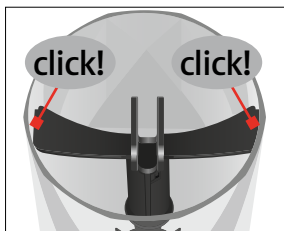
- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор и дозатор горячей воды.



- ▶ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- ▶ Установите входящую в комплект поставки насадку для сменного фильтра сверху на сменный фильтр CLARIS Smart mini.



- ▶ Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.



- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

- i** Кофемашина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

«Сохранено»

«**Фильтр промывается**», выполняется промывка фильтра. Вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.

- i** Если появляется сообщение «**Опустошить поддон для сбора воды**», опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его на место.

«**Происходит заполнение системы**»
«**Происходит промывка кофемашины**»

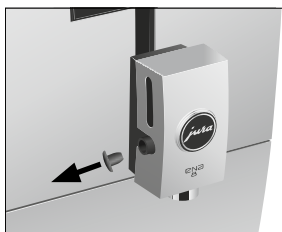
Процесс промывки автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина ENA находится в состоянии готовности к работе.

Сменный фильтр CLARIS Smart / Smart mini сообщается с Вашим устройством ENA при помощи технологии радиочастотной идентификации RFID (диапазон частот 13,56 МГц). Такая радиосвязь устанавливается только в процессе приготовления не более чем на 3 с. Максимальная мощность передачи при этом составляет менее 1 мВт.

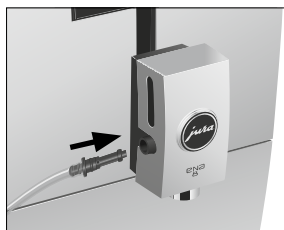
Подключение подачи молока

Ваша кофемашина ENA приготовит мелкочаечистую, нежную молочную пену идеальной кремовой консистенции. Основным критерием для вспенивания молока является температура молока: 4–8 °С. Поэтому мы рекомендуем использовать охладитель молока или контейнер для молока.


- ▶ Снимите защитный колпачок комбинированного дозатора.



- ▶ Подсоедините молочный шланг к комбинированному дозатору.



- ▶ Другой конец молочного шланга подсоедините к контейнеру для молока или к охладителю молока.

- ▶ Коснитесь «Р».
- ▶ Коснитесь символа «Настройки кофемашины» .
- ▶ Коснитесь «>».
- ▶ Коснитесь «Подключение приставного устройства».
- ▶ Теперь следуйте указаниям на дисплее для установления соединения между приставным устройством и кофемашиной ENA.

Установка соединения с приставным устройством (радиосвязь)

Вы можете соединить кофемашину ENA с совместимым приставным устройством (например, охладителем молока Cool Control) посредством радиосигнала. Для это необходимо вставить приемник радиосигнала Cool Control или JURA Smart Connect в сервисный интерфейс.

Для данной радиосвязи используется диапазон частот 2,4 ГГц. Максимальная мощность передачи при этом составляет менее 1 мВт.

- i** Smart Connect можно защитить от несанкционированного доступа с помощью PIN-кода. Активируйте функцию PIN-кода через J.O.E.* – Ваше приложение JURA. Более подробную информацию см. на сайте www.jura.com/smartconnect.
- i** Обратите внимание, что через Smart Connect кофемашину можно соединить либо только с приставным устройством, либо только с J.O.E.*, но не с обоими одновременно.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

2 Приготовление

Основная информация о приготовлении:

- на дисплее отображаются четыре напитка, которые можно приготовить. Для отображения других напитков коснитесь символа полосы прокрутки внизу справа;
- во время процесса помола можно изменить степень крепости кофе для **отдельных напитков**, нажимая «<» или «>»;
- во время процесса приготовления можно изменить заранее настроенное **количество** (например, воды и молока), нажимая «<» или «>»;
- в режиме программирования можно выполнить **долговременные настройки** приготовления для любых напитков. Кроме того, все напитки, рецепты которых по умолчанию сохранены в кофемашине ENA, можно сохранить в любом положении на стартовом изображении дисплея (см. Глава 2 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»);
- ваша кофемашина ENA располагает «Интеллектуальным режимом». Если этот режим активирован, то на стартовом изображении дисплея спустя некоторое время напитки размещаются в зависимости от частоты их приготовления. **Звездочка** на панели настроек указывает на то, что активирован «Интеллектуальный режим»;

2 Приготовление

- процесс приготовления можно остановить в любой момент. Для этого коснитесь «Прервать».

Кофе имеет наилучший вкус, когда он горячий. Холодная фарфоровая чашка снижает температуру напитка, и соответственно, ухудшает его вкусовые качества. Поэтому мы рекомендуем предварительно подогреть чашки. Только в предварительно подогретых чашках кофейный аромат раскрывается полностью. Подогреватель чашек производства JURA можно приобрести в ближайшем специализированном магазине.

Эспрессо, кофе и другие кофейные напитки

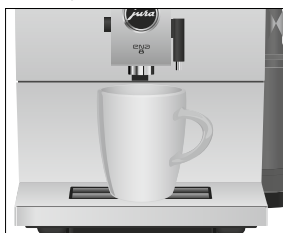
Для приготовления ристретто, эспрессо и кофе следуйте данному примеру.

При приготовлении эспрессо doppio выполняются два процесса заваривания, чтобы получить особенно крепкий и ароматный кофейный напиток.

Пример: приготовление одной порции кофе.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте чашку под комбинированный дозатор.



- ▶ Коснитесь «Кофе». В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

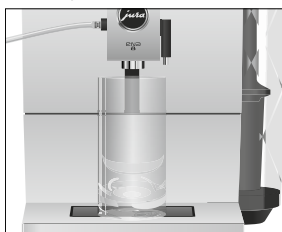
Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком

Всего одно нажатие кнопки — и кофемашина ENA приготовит латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком. Передавать стакан или чашку при этом не требуется.

Пример: приготовление одной порции латте маккиато.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. Молочный шланг подсоединен к комбинированному дозатору.

- ▶ Поставьте стакан под комбинированный дозатор.



- ▶ Коснитесь «Латте маккиато». В стакан подается заранее настроенное количество молочной пены.
- i** После этого следует короткая пауза, во время которой молочная пена отделяется от горячего молока. Так получаются слои, типичные для латте маккиато.
- В стакан подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.
- i** Через **15 минут** после каждого использования функции приготовления молока система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

i Для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе необходимо **ежедневно** проводить его очистку. (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

Кофе Бариста

При приготовлении «кофе Бариста» кофемашина ENA использует специальный метод приготовления, комбинируя кофе с горячей водой. В результате получается особо легкоусвояемый кофейный напиток с гармоничным вкусом. Дополнительное количество воды можно менять (см. Глава 2 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»).

i В качестве дополнительного кофейного напитка ваша кофемашина ENA приготовит вам «лунго Бариста». Для этого используйте J.O.E.* – Ваше приложение JURA.

Молотый кофе

Благодаря воронке для молотого кофе возможно использование второго сорта кофе, например, кофе без кофеина.

Основы приготовления напитков из молотого кофе:

- не насыпайте молотого кофе более одной мерной ложки без верха;
- не используйте молотый кофе слишком мелкого помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет подаваться каплями;
- если засыпано слишком мало молотого кофе, то на дисплее отображается **«Мало молотого кофе»** и кофемашина ENA останавливает процесс приготовления;

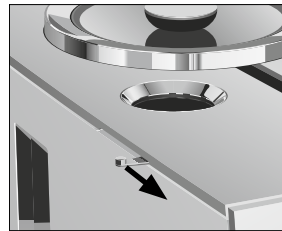
- выбранный кофейный напиток должен готовиться примерно в течение 1 минуты после засыпки молотого кофе. В противном случае кофемашина ENA остановит процесс и перейдет в состояние готовности к работе.

Для приготовления любых кофейных напитков из молотого кофе всегда следуйте следующему примеру.

Пример: приготовление одной порции эспрессо из молотого кофе.

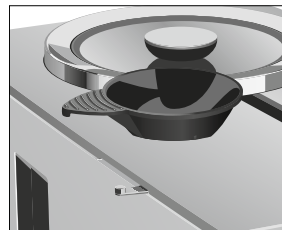
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте чашку для эспрессо под дозатор кофе.
- ▶ Откройте отделение для молотого кофе.



«Молотый кофе» / «Засыпьте молотый кофе»

- ▶ Установите воронку для молотого кофе.



- ▶ Засыпьте в воронку молотый кофе – одну мерную ложку без верха.
- ▶ Снимите воронку для молотого кофе и закройте крышку отделения для молотого кофе.

2 Приготовление

- ▶ Коснитесь **«Эспрессо»**.
Процесс приготовления запускается.
В чашку подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.
Процесс приготовления автоматически останавливается. Кофемашина ENA снова в состоянии готовности к работе.

Регулировка кофемолки

Возможна настройка кофемолки в соответствии со степенью обжарки используемого кофе.

ВНИМАНИЕ

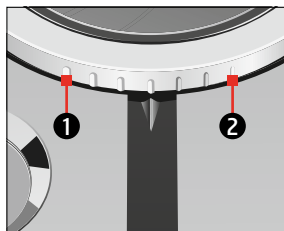
Если настраивать степень помола, когда кофемолка не работает, можно повредить поворотное кольцо для регулировки степени помола.

- ▶ Выполняйте настройку степени помола только во время работы кофемолки.

- i** При правильной настройке степени помола подача кофе из дозатора выполняется равномерно. Кроме того, кофейная crema получается густой и нежной.

Поворотное кольцо для регулировки степени помола

- 1: настройка на **крупную** степень помола
- 2: настройка на **мелкую** степень помола



Пример: изменение степени помола **во время** приготовления эспрессо.

- ▶ Поставьте чашку под комбинированный дозатор.

- ▶ Коснитесь **«Эспрессо»**.
- ▶ Установите поворотное кольцо для настройки степени помола в нужное положение **во время** работы кофемолки. В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

Горячая вода

⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны! Можно ошпариться брызгами горячей воды.

- ▶ Избегайте попадания воды на кожу.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте чашку под дозатор горячей воды.



- ▶ Коснитесь символа полосы прокрутки.
- ▶ Касайтесь **« > »** до тех пор, пока не отобразится **«Горячая вода»**.
- ▶ Коснитесь **«Горячая вода»**.
В чашку подается заранее настроенное количество воды.

Согласование настроек приготовления напитка

Для всех кофейных напитков, молока и горячей воды можно выполнить следующие долговременные настройки:

Напиток	Количество	Другие настройки
«Ристретто», «Эспрессо»	Вода: 15–80 мл	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (низкая, нормальная, высокая)
«Кофе»	Вода: 25–240 мл	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (низкая, нормальная, высокая)
«Кофе Бариста»	Вода: 25–240 мл Дополнительная вода: 0–240 мл	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (низкая, нормальная, высокая)
«Лунго Бариста»	Вода: 25–240 мл Дополнительная вода: 0–240 мл	Этот дополнительный кофейный напиток можно получить через J.O.E.* – ваше приложение JURA
«Саррисино», «Флэт уайт»	Вода: 25–240 мл Молоко: 1–120 сек.	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (низкая, нормальная, высокая)
«Латте маккиато»	Вода: 25–240 мл Молочная пена: 1–120 сек. Пауза: 0–60 сек.	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (низкая, нормальная, высокая)
«Маккиато», «Кортадо»	Вода: 15–80 мл Молоко: 1–120 сек.	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (низкая, нормальная, высокая)
«Эспрессо доппио» (2 процесса заваривания)	Вода: 30–160 мл	Степень крепости кофе (10 уровней), температура (низкая, нормальная, высокая)
«Молочная пена»	Молоко: 1–120 сек.	–
«Горячая вода»	Вода: 25–450 мл	Температура (низкая, нормальная, высокая)

i Чтобы иметь возможность постоянно корректировать настройки напитка, необходимо отобразить ярлык с его названием на стартовом изображении на дисплее.

3 Ежедневная эксплуатация

Долговременные настройки в режиме программирования всегда выполняются по следующему примеру.

Пример: изменение степени крепости кофе для одной порции эспрессо.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Коснитесь «Эспрессо» и не отпускайте палец в течение **прибл. 2 секунд**, пока на дисплее не отобразится обзор возможных настроек.
- ▶ Коснитесь «Крепость кофе».
- ▶ Для изменения настройки коснитесь «<» или «>».
- ▶ Коснитесь «Сохранить». На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- ▶ Касайтесь «L» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

Включение кофемашины

- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.



- ▶ Для включения кофемашины ENA нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ☺. «Добро пожаловать JURA» «Происходит промывка кофемашины» Процесс промывки автоматически останавливается. Кофемашинa ENA находится в состоянии готовности к работе.

3 Ежедневная эксплуатация

Наполнение бункера для воды

Ежедневное обслуживание кофемашины и соблюдение правил гигиены при обращении с молоком, кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

ВНИМАНИЕ

Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- ▶ В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.
- ▶ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.

Ежедневное обслуживание

Если Вы хотите, чтобы Ваша кофемашинa ENA служила долго и всегда обеспечивала отменное качество кофе, обязательно проводите ее ежедневное обслуживание.

- ▶ Выньте поддон для сбора остаточной воды.



- ▶ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды. Промойте их теплой водой.

- i** Опустошайте контейнер для кофейных отходов только при **включенной** кофемашине. Только в этом случае выполняется сброс значений счетчика кофейных отходов.
- i** Вставную часть поддона для сбора остаточной воды, поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов можно мыть в посудомоечной машине.
- ▶ Установите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды.
- ▶ Промойте бункер для воды чистой водой.
- ▶ Очистите систему приготовления молока в комбинированном дозаторе (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).
- ▶ Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.
- ▶ Разберите и промойте комбинированный дозатор (см. Глава 5 «Обслуживание – Разборка и промывка комбинированного дозатора»).
- ▶ Протрите поверхность кофемашины чистой, мягкой, влажной тканью (например, микроволоконной салфеткой).
- i** На время очистки дисплей можно заблокировать в разделе «Состояние обслуживания» ⚙️, пункт **«Заблокировать экран»**.

Информацию по обслуживанию кофемашины ENA можно найти также в разделе «Состояние обслуживания» ⚙️, пункт **«Информация»**.

Регулярное обслуживание

Выполняйте следующие операции по обслуживанию **регулярно** или **по необходимости**:

- из соображений гигиены мы рекомендуем регулярно заменять молочный шланг и сменный дозатор молока (прибл. раз в 3 месяца). Их можно приобрести в специализированных магазинах. Ваша

кофемашина ENA оборудована системой приготовления молока **НР1**;

- очистите внутренние стенки бункера для воды, например, с помощью щетки; Дополнительную информацию о бункере для воды смотрите в руководстве по эксплуатации (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»);
- на верхней и нижней сторонах подставки для чашек могут оседать остатки молока и кофе. При их наличии очистите подставку для чашек.

Выключение кофемашины


При выключении кофемашины ENA промывка системы выполняется автоматически, если была использована функция приготовления кофейного напитка. Если была использована функция приготовления молока, кофемашина ENA на панели настроек дополнительно выдает запрос на очистку системы приготовления молока. В этом случае следуйте инструкциям на дисплее.

- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.



- ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻. Если была использована функция приготовления молока, но очистка системы приготовления молока не была запущена, сначала выполняется промывка системы приготовления молока (**«Происходит промывка системы молока»**). **«Происходит промывка кофемашины»**, выполняется промывка системы. Процесс автоматически останавливается. Кофемашина ENA выключена.

4 Долговременные настройки в режиме программирования

Коснитесь « P », чтобы перейти к панели настроек кофемашины ENA. В разделе «Настройка кофемашины»  можно выполнить следующие настройки:


Программный пункт	Пояснение
«Выбор языка»	▶ Выберите язык.
«Выключение через»	▶ Настройте время, по истечении которого кофемашина ENA будет автоматически выключаться.
«Единицы измерения»	▶ Выберите единицы измерения количества воды.
«Жесткость воды»	▶ Настройте жесткость используемой воды.
«Экономия энергии»	▶ Активируйте энергосберегающий режим.
«Название напитка»	▶ Определите, должны ли отображаться названия напитков на стартовом изображении дисплея или только изображения напитков.
«Подключение приставного устройства», «Отсоединение приставных устройств» (отображается только при использовании JURA Smart Connect.)	▶ Установите соединение кофемашины ENA с приставным устройством компании JURA посредством радиосигнала или прервите его.
«Счетчик напитков», «Счетчик обслуживания»	▶ Просмотрите информацию обо всех приготовленных напитках и число выполненных программ обслуживания.
«Заводская настройка»	▶ Восстановите заводские настройки кофемашины.
«Версия»	Версия программного обеспечения.
«Интеллектуальный режим»	▶ Расположите напитки на стартовом изображении на дисплее в соответствии с частотой приготовления.

Язык

В этом программном пункте можно настроить язык отображения текста на дисплее кофемашины ENA.

Пример: изменение языка с «Русский» на «English».

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Коснитесь « P ».
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Коснитесь «Выбор языка».
- ▶ Коснитесь « < » или « > » до тех пор, пока не отобразится нужный язык, например «English».


- ▶ Коснитесь «Save».
На дисплее ненадолго появляется «Saved».
- ▶ Касайтесь кнопки «**L**» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Автоматическое выключение

Функция автоматического выключения кофемашины ENA позволяет экономить электроэнергию. Если эта функция активирована, то, завершив последнюю операцию, кофемашина ENA автоматически выключается по истечении настроенного времени.

Время автоматического выключения можно настроить на 15 минут, 30 минут или на значение в диапазоне от 1 часа до 9 часов.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.


- ▶ Коснитесь «P».
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Коснитесь «Выключение через».
- ▶ Для изменения настройки коснитесь «<» или «>».
- ▶ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- ▶ Касайтесь кнопки «**L**» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Единицы измерения количества воды

В программном пункте «Единицы измерения» можно настроить единицу измерения количества воды («мл» или «унция»).

Пример: изменение единицы измерения количества воды с «ml» на «oz».

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Коснитесь «P».
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Коснитесь «Единицы измерения».
- ▶ Коснитесь «oz».
- ▶ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- ▶ Касайтесь кнопки «**L**» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.


Настройка степени жесткости воды

Чем жестче вода, тем чаще нужно удалять известковые отложения солей в кофемашине ENA. Поэтому большое значение имеет правильная настройка степени жесткости воды.

Степень жесткости воды настраивается при первом вводе в эксплуатацию. Эту настройку можно изменить в любой момент.

Возможна плавная настройка степени жесткости воды в диапазоне от 1° до 30° по немецкой шкале (dH).

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.


- ▶ Коснитесь «P».
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Коснитесь «Жесткость воды».
- ▶ Для изменения настройки коснитесь «<» или «>».
- ▶ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- ▶ Касайтесь кнопки «**L**» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Отображение названия напитков

Определите, должны ли отображаться названия напитков на стартовом изображении дисплея или только изображения напитков.

Пример: отключение названий напитков на стартовом изображении дисплея.


Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Коснитесь «Р».
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Касайтесь «>» до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Название напитка».
- ▶ Коснитесь «Название напитка».
- ▶ Коснитесь «Деактив-ть».
- ▶ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- ▶ Касайтесь кнопки «L» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Восстановление заводских настроек

В программном пункте «Заводская настройка» можно восстановить заводские настройки кофемашины.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Коснитесь «Р».
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Касайтесь «>» до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Заводская настройка».
- ▶ Коснитесь «Заводская настройка».
«Восстановить заводская настройки кофемашины?»

- ▶ Коснитесь «Да».

На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».

Восстанавливаются заводские **настройки по всем параметрам, измененным пользователем** (кроме «Фильтр» и «Жесткость воды»). После восстановления заводских настроек кофемашина ENA выключается.


Интеллектуальный режим

Ваша кофемашина ENA располагает «Интеллектуальным режимом». Если этот режим активирован, то на стартовом изображении дисплея спустя некоторое время напитки размещаются в зависимости от частоты их приготовления.

- i** **Звездочка** на панели настроек указывает на то, что активирован «Интеллектуальный режим».

Пример: отключение «Интеллектуального режима».

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Коснитесь «Р».
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Касайтесь «>» до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Интеллектуальный режим».
- ▶ Коснитесь «Интеллектуальный режим».
- ▶ Коснитесь «Деактив-ть».
- ▶ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- ▶ Касайтесь кнопки «L» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.


Энергосберегающий режим

В программном пункте **«Экономия энергии»** можно установить энергосберегающий режим:


- **«Активировать»**
 - спустя немного времени после последнего приготовления функция нагрева кофемашины ENA выключается;
 - перед приготовлением кофейного напитка, кофейного напитка с молоком или горячей воды кофемашина должна нагреться.
- **«Деактив-ть»**
 - любые кофейные напитки, кофейные напитки с молоком, а также горячую воду можно приготовить сразу же.

Пример: отключение энергосберегающего режима.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Коснитесь **« P »**.
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Касайтесь **« > »** до тех пор, пока не отобразится программный пункт **«Экономия энергии»**.
- ▶ Коснитесь **«Экономия энергии»**.
- ▶ Коснитесь **«Деактив-ть»**.
- ▶ Коснитесь **«Сохранить»**.
На дисплее ненадолго появляется **«Сохранено»**.
- ▶ Касайтесь кнопки **« L »** до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Просмотр информации


В разделе «Настройка кофемашины»  можно просмотреть следующую информацию:

- **«Счетчик напитков»:** количество приготовленных порций кофейных напитков, кофейных напитков с молоком, а также порций горячей воды;

- **«Счетчик обслуживаний»:** число выполненных программ обслуживания (очистка, удаление известковых отложений солей и др.)
- **«Версия»:** версия программного обеспечения




Пример: запрос количества приготовленных порций кофейных напитков.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Коснитесь **« P »**.
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Касайтесь **« > »** до тех пор, пока не отобразится программный пункт **«Счетчик напитков»**.
- ▶ Коснитесь **«Счетчик напитков»**.
- ▶ Коснитесь **« > »**, чтобы на дисплее отобразилось количество порций других напитков.
- ▶ Касайтесь кнопки **« L »** до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

5 Обслуживание

Основная информация об обслуживании:

- коснитесь **« P »**, чтобы перейти к панели настроек. Она состоит из разделов «Состояние обслуживания»  и «Настройка кофемашины» . Обслуживание кофемашины ENA выполняется в разделе «Состояние обслуживания» .
- если кофемашине требуется техническое обслуживание, на панели настроек появляется сообщение на красном фоне. Коснувшись этого сообщения, Вы попадете непосредственно в соответствующую программу обслуживания. Если существует несколько программ обслуживания, появляются несколько сообщений на красном фоне. О предстоящих программах обслуживания кофемашины ENA сигнализирует шкальный индикатор в сообщении;

5 Обслуживание

- выполняйте соответствующие программы обслуживания при выдаче запроса;
- если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то из соображений гигиены **ежедневно** выполняйте очистку системы приготовления молока.

Промывка кофемашины

Вы можете в любое время вручную запустить цикл промывки.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.



- ▶ Коснитесь «Р».
- ▶ Коснитесь ☼.
- ▶ Коснитесь «Промывка системы кофе». Процесс промывки автоматически останавливается.

Очистка системы приготовления молока

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

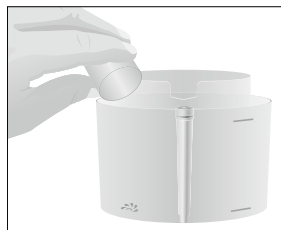
- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

i Средство для очистки системы приготовления молока от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

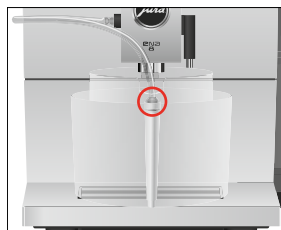
i Используйте для очистки системы приготовления молока входящий в комплект поставки контейнер.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Коснитесь «Р».
- ▶ Коснитесь «Очистка капучинатора».
- ▶ Коснитесь «Запустить».
- ▶ «Чист. ср-во для кап.» / «Вода для капуч.»
- ▶ Извлеките молочный шланг из контейнера для молока или охладителя молока.
- ▶ Залейте в переднюю часть контейнера для очистки системы приготовления молока до **нижней отметки** средство для очистки системы приготовления молока (обозначено ☼).



- ▶ Затем залейте воду до **верхней отметки**.
- ▶ Поставьте контейнер под комбинированный дозатор.
- ▶ Подсоедините к контейнеру молочный шланг.

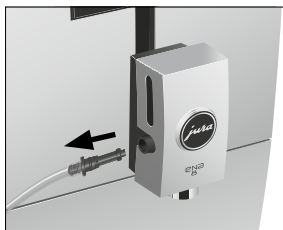


- i** Для правильного подсоединения молочного шланга к контейнеру молочный шланг должен быть оснащен соединительной деталью.
 - ▶ Коснитесь «Запустить».
 - «Происходит очистка системы молока»
 - Процесс прерывается, «Вода для капуч. ».
 - ▶ Тщательно промойте контейнер и налейте в переднюю часть свежую воду до **верхней отметки**.
 - ▶ Установите контейнер под комбинированный дозатор и снова подсоедините к нему молочный шланг.
 - ▶ Коснитесь «Далее».
 - «Происходит очистка системы молока»
 - Процесс автоматически останавливается.

Разборка и промывка комбинированного дозатора

Если используется функция приготовления молока, для обеспечения безупречного функционирования комбинированного дозатора, а также из соображений гигиены, дозатор обязательно необходимо **ежедневно** разбирать и промывать.

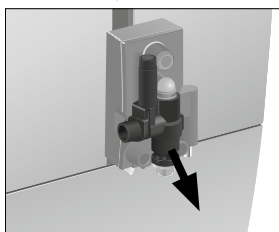
- ▶ Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.



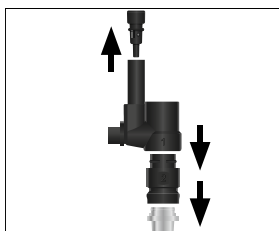
- ▶ Снимите крышку комбинированного дозатора в направлении вперед.



- ▶ Извлеките систему приготовления молока из комбинированного дозатора.

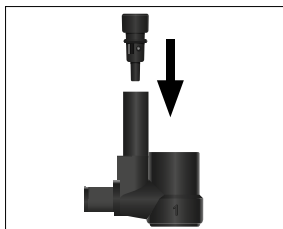


- ▶ Разберите систему приготовления молока на отдельные детали.

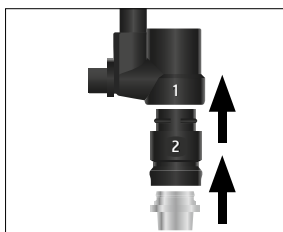


- ▶ Промойте все детали под струей проточной воды. При наличии сильно засохших остатков молока сначала поместите отдельные детали в раствор из 250 мл холодной воды и 1 мерного колпачка средства для очистки системы приготовления молока компании JURA. Затем тщательно промойте отдельные детали.

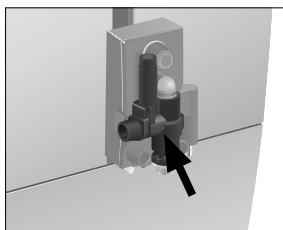
- ▶ Установите воздухозаборник на место.



- ▶ Вновь соберите систему приготовления молока. При этом учитывайте номера на деталях.



- ▶ Установите собранные детали обратно в комбинированный дозатор и с нажимом зафиксируйте.



- ▶ Установите крышку комбинированного дозатора на прежнее место.



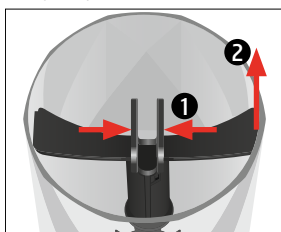
Установка/замена фильтра

Очистка кофемашины ENA от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Smart / Smart mini.

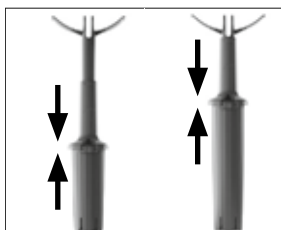
- i** По истечении срока действия сменного фильтра (зависит от настроенной степени жесткости воды) кофемашина ENA выдает запрос на замену сменного фильтра.
- i** Сменные фильтры CLARIS Smart / Smart mini можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. символ «P» горит красным цветом (фильтр уже используется, и его ресурс исчерпан).

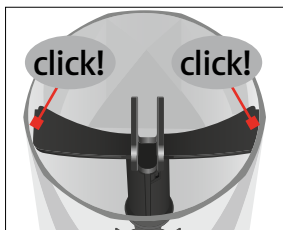
- ▶ Коснитесь «P».
Символ фильтра (P) горит красным цветом.
- ▶ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▶ Выньте использованный сменный фильтр из бункера для воды.



- ▶ Установите насадку для сменного фильтра сверху на **новый** сменный фильтр CLARIS Smart / Smart mini.



- ▶ Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.



- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину. Кофемашина автоматически распознала произведенную установку/замену сменного фильтра.
- ▶ Касайтесь «**⬆**» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

«**Фильтр промывается**», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.

Кофемашина ENA снова в состоянии готовности к работе.

Сменный фильтр CLARIS Smart / Smart mini сообщает с Вашим устройством ENA при помощи технологии радиочастотной идентификации RFID (диапазон частот 13,56 МГц). Такая радиосвязь устанавливается только в процессе приготовления не более чем на 3 с. Максимальная мощность передачи при этом составляет менее 1 мВт.

Очистка кофемашины

После приготовления 160 порций напитков или после 80 циклов промывки кофемашина ENA выдает запрос на очистку.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

- i** Программа автоматической очистки длится около 20 минут.
- i** Не прерывайте программу автоматической очистки. В противном случае ухудшается качество очистки.
- i** Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

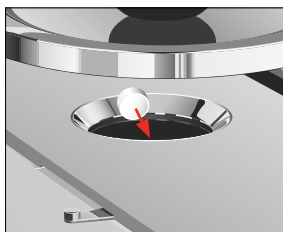
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. Символ «**P**» горит красным цветом.

- ▶ Коснитесь «**P**».
Сообщение «**Очистка**» горит красным цветом.
- ▶ Коснитесь «**Очистка**».
- ▶ Коснитесь «**Запустить**».
«**Опустошите контейнер для коф. Отходов**»
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
- ▶ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.



- ▶ Коснитесь «**Далее**».
«**Кофемашина выполняет очистку**», из комбинированного дозатора вытекает вода.
Процесс прерывается, «**Добавьте чист. таблетку**».
- ▶ Откройте крышку воронки для молотого кофе.

- ▶ Бросьте в воронку одну таблетку для очистки от компании JURA.



- ▶ Закройте крышку воронки для молотого кофе.
- ▶ Коснитесь «Далее». «Кофемашина выполняет очистку», из комбинированного дозатора порционно вытекает вода. Процесс автоматически останавливается. «Опустошите контейнер для коф. Отходов»
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

Удаление известковых отложений солей в кофемашине

В процессе эксплуатации в кофемашине ENA образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

- i** Если в кофемашине установлен сменный фильтр CLARIS Smart / Smart mini, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

⚠ ВНИМАНИЕ

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- ▶ Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- ▶ При попадании средства для удаления известковых отложений солей на кожу или в глаза промойте пораженный участок чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ВНИМАНИЕ

Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофемашины.

- ▶ Подождите, пока процесс удаления известковых отложений солей не завершится.

ВНИМАНИЕ

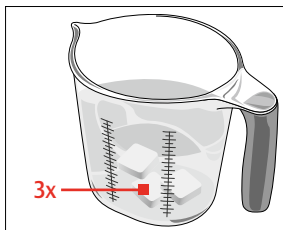
Средство для удаления известковых отложений солей при попадании на чувствительные поверхности (например, мраморные) может их повредить.

- ▶ Сразу же удаляйте брызги с кофемашины.

- i** Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 40 минут.
- i** Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. Символ « P » горит красным цветом.

- ▶ Коснитесь « P ».
Сообщение «Удаление накипи» горит красным цветом.
- ▶ Коснитесь «Удаление накипи».
- ▶ Коснитесь «Запустить».
«Опустошить поддон для сбора воды»
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
«Добавьте ср-во от накипи»
- ▶ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▶ Полностью растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в емкости, наполненной 500 мл воды. Это может занять несколько минут.



- ▶ Залейте раствор в **пустой** бункер для воды и установите бункер в кофемашину.
- ▶ Поставьте по одной емкости под комбинированный дозатор и под дозатор горячей воды.



- ▶ Коснитесь «Далее».
«Идет удаление накипи», из комбинированного дозатора и дозатора горячей воды порционно вытекает вода. Процесс прерывается, «Опустошить поддон для сбора воды».
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
«Промойте бак для воды»
«Наполните бак для воды»
- ▶ Опорожните емкость и поставьте ее под дозатор горячей воды и комбинированный дозатор.
- ▶ Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
- ▶ Коснитесь «Далее».
Продолжается выполнение процесса удаления известковых отложений солей. Процесс прерывается, «Опустошить поддон для сбора воды».
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

i В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения солей. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от таких отложений.

- ▶ Снимите бункер для воды.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Smart / Smart mini, то извлеките его.

6 Сообщения на дисплее

- ▶ Растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в полностью заполненном бункере для воды.
- ▶ Оставьте в бункере для воды средство для удаления известковых отложений солей на несколько часов (например, на ночь).
- ▶ Опорожните бункер для воды и тщательно его промойте.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Smart / Smart mini, то снова установите его на место.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен со временем образуется масляная пленка от кофейных зерен. Данная пленка может ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен.

Условие: на дисплее отображается «**Заполните контейнер для коф. Зерен**».

- ▶ Выключите кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ☺.
- ▶ Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▶ Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

6 Сообщения на дисплее

Сообщения на стартовом изображении на дисплее

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Наполните бак для воды»	Бункер для воды пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	▶ Наполните бункер для воды (см. Глава 3 «Ежедневная эксплуатация – Наполнение бункера для воды»).
«Опустошите контейнер для коф. Отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»	Контейнер для кофейных отходов полный. / Поддон для сбора остаточной воды полный. Любой процесс приготовления невозможен.	▶ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды (см. Глава 3 «Ежедневная эксплуатация – Ежедневное обслуживание»).
«Отсутствует поддон для сбора воды»	Поддон для сбора остаточной воды установлен неверно или отсутствует. Любой процесс приготовления невозможен.	▶ Установите поддон для сбора остаточной воды.
«Заполните контейнер для коф. Зерен»	Контейнер для кофейных зерен пустой. Невозможно приготовить кофейные напитки; можно приготовить горячую воду и молоко.	▶ Заполните контейнер для кофейных зерен (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Заполнение контейнера для кофейных зерен»).


Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Машина слишком нагрета»	Система слишком нагрета для запуска программы обслуживания.	► Подождите несколько минут до тех пор, пока система не остынет или приготовьте порцию кофейного напитка или горячей воды.

Сообщения на панели настроек

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Символ фильтра на панели настроек горит красным цветом.	Срок действия сменного фильтра истек.	► Замените сменный фильтр CLARIS Smart / Smart mini (см. Глава 5 «Обслуживание – Установка/замена фильтра»).
«Очистка»	Требуется очистка кофемашины ENA.	► Выполните очистку (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка кофемашины»).
«Удаление накипи»	Требуется удаление известковых отложений солей в кофемашине ENA.	► Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).
«Очистка капучинатора»	Кофемашина ENA выдает запрос на очистку системы приготовления молока.	► Выполните очистку системы приготовления молока (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

7 Устранение неисправностей

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Мало пены при вспенивании молока, или молоко разбрызгивается из комбинированного дозатора.	Загрязнен комбинированный дозатор.	► Очистите систему приготовления молока в комбинированном дозаторе (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).
В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.	Кофе или молотый кофе имеет слишком высокую степень помола и засоряет систему. Возможно, неправильно настроена степень жесткости воды.	► Разберите и промойте комбинированный дозатор (см. Глава 5 «Обслуживание – Разборка и промывка комбинированного дозатора»).
		► Настройте кофемолку на более крупный помол или используйте молотый кофе более крупного помола (см. Глава 2 «Приготовление – Регулировка кофемолки»).
		► Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Наполните бак для воды» не отображается, несмотря на то что бункер для воды пуст.	В бункере для воды много известковых отложений солей.	► Удалите известковые отложения солей со стенок бункера для воды (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»).
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	► Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA / правовая информация»).
«ERROR 2» или «ERROR 5» отображается на дисплее.	Если кофемашина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности может заблокироваться функция нагрева.	► Подождите до тех пор, пока кофемашина не нагреется до комнатной температуры.
На дисплее отображаются другие сообщения «ERROR».	–	► Выключите кофемашину ENA при помощи кнопки «Вкл./Выкл.»  . Обратитесь в службу технической поддержки в своей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA / правовая информация»).

i Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA / правовая информация»).

8 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

Транспортировка / осушение системы

Сохраните упаковку кофемашины ENA. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофемашину ENA от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.


Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Отсоедините молочный шланг от комбинированного дозатора.

- Поставьте емкость под дозатор горячей воды.



- Коснитесь символа полосы прокрутки, чтобы перейти в меню полосы прокрутки.

- ▶ Касайтесь « > » несколько раз до тех пор, пока не отобразится «Горячая вода».
- ▶ Коснитесь «Горячая вода».
- ▶ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
Вода будет вытекать из дозатора горячей воды до тех пор, пока система не опорожнится.
«Наполните бак для воды»
- ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .
Кофемашина ENA выключена.

Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.



Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

9 Технические данные

Напряжение	220–240 В ~, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Знак соответствия	CE
Давление насоса	статическое до 15 бар
Вместимость бункера для воды (без фильтра)	1,1 л
Вместимость контейнера для кофейных зерен	125 г
Вместимость контейнера для кофейных отходов	прибл. 10 порций
Длина сетевого шнура	прибл. 1,2 м
Масса	Алюминиевая модель: прибл. 10,9 кг Все прочие модели: прибл. 9,4 кг
Размеры (Ш × В × Г)	27,1 × 32,3 × 44,5 см
Система приготовления молока	HP1

Радиосвязи:

Сменный фильтр CLARIS Smart / Smart mini (технология радиочастотной идентификации RFID)	Диапазон частот 13,56 МГц Максимальная мощность передачи < 1 мВт
JURA Smart Connect (соединение Bluetooth)	Диапазон частот 2,4 ГГц Максимальная мощность передачи < 1 мВт

10 Алфавитный указатель

А

Адреса 264

Б

Бункер для воды 232

В

Включение 246

Воронка

Воронка для молотого кофе 233

Вставная часть поддона для сбора остаточной воды 232

Выключение 247

Г

Горячая вода 244

Горячая линия 264

Д

Декларация соответствия 264

Декларация соответствия ЕС 264

Дисплей

Сенсорный дисплей 232, 238

Дисплей, сообщения 258

Дозатор

Дозатор горячей воды 232

Регулируемый по высоте комбинированный дозатор 232

Дозатор горячей воды 232

Дополнительное количество воды 243

Е

Единицы измерения количества воды 249

Ежедневное обслуживание 246

З

Заводская установка

Восстановление заводских настроек 250

И

Интеллектуальный режим 250

Использование по назначению 234

К

Капучино 242

Кнопка

Кнопка «Вкл./Выкл.» 233

Комбинированный дозатор

Разборка и промывка 253

Регулируемый по высоте комбинированный дозатор 232

Контакты 264

Контейнер для кофейных зерен

Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 233

Контейнер для кофейных отходов 232

Кофе 242

Кофе Бариста 243

Кофемашина

Включение 246

Выключение 247

Ежедневное обслуживание 246

Регулярное обслуживание 247

Установка 238

Кофе с молоком 242

Крышка для сохранения аромата кофе

Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 233

Л

Латте маккиато 242

М

Мерная ложка для кофе 233

Молоко

Подключение подачи молока 240

Молотый кофе 243

Мерная ложка для кофе 233

Отделение для молотого кофе 233

Н

Настройки приготовления напитка

Согласование 245

О

Обслуживание 251

Ежедневное обслуживание 246

Регулярное обслуживание 247

Описание символов 231

Осушение системы 260

Отделение для молотого кофе

Отделение для молотого кофе 233

Отображение названия напитков 250

Очистка насадки для приготовления капучино

Очистка системы приготовления молока 252

П

- Панель настроек 238, 248
- Первый ввод кофе-машины в эксплуатацию 239
- Поддон для сбора остаточной воды 232
 - Вставная часть 232
- Подставка для чашек 232
- Приготовление 241, 242, 243
 - Горячая вода 244
 - Капучино 242
 - Кофе 242
 - Латте маккиато 242
 - Молотый кофе 243
 - Ристретто 242
 - Флэт уайт 242
 - Эспрессо 242
 - Эспрессо доппио 242
 - Эспрессо маккиато 242
- Просмотр информации 251

Р

- Радиосвязь 241, 261
- Растворимый кофе
 - Молотый кофе 243
- Регулярное обслуживание 247
- Режим программирования
 - Восстановление заводских настроек 250
 - Единицы измерения количества воды 249
 - Интеллектуальный режим 250
 - Настройка степени жесткости воды 249
 - Отображение названия напитков 250
 - Просмотр информации 251
- Ристретто 242

С

- Сенсорный дисплей 232, 238
- Сервисный интерфейс 233
- Сетевой шнур 232
- Система приготовления молока 261
 - Очистка 252
- Служба технической поддержки 264
- Сменный фильтр CLARIS Smart mini
 - Замена 254
 - Установка 254
- Согласование настроек приготовления напитка 245
- Сообщения на дисплее 258

- Степень жесткости воды
 - Настройка степени жесткости воды 249
 - Определение степени жесткости воды 239
- Степень помола
 - Поворотное кольцо для регулировки степени помола 233, 244

Т

- Телефон 264
- Технические данные
 - Система приготовления молока 261
- Техническое обслуживание
 - Ежедневное обслуживание 246
- Транспортировка 260

У

- Установка
 - Установка кофе-машины 238
- Установление соединения с приставным устройством 241
- Утилизация 260

Ф

- Фильтр
 - Замена 254
 - Установка 254
- Флэт уайт 242
- Эспрессо 242
- Эспрессо доппио 242

Я

- Язык 248

В

- Bluetooth 261

J

- JURA
 - Контакты 264

S

- Smart Connect 233, 241

11 Контакты с компанией JURA / правовая информация

11 Контакты с компанией JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland
Тел. +41 (0)62 38 98 233

- i** Контактные данные, действительные для вашей страны, см. на веб-сайте **www.jura.com**.
- i** Если Вам понадобится помощь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию в разделе **www.jura.com/service**.

Директивы

Кофемашина соответствует требованиям следующих директив:

- 2014/35/ЕС – Директива по низковольтному оборудованию;
- 2014/30/ЕС – Директива по электромагнитной совместимости;
- 2009/125/EG – Директива по энергопотреблению;
- 2011/65/ЕС – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ.
- 2014/53/ЕС – Директива по радиооборудованию

Подробный текст декларации соответствия ЕС для вашего устройства ENA можно найти на сайте www.jura.com/conformity.

Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные рисунки, которые не соответствуют оригинальному цвету кофемашины. Ваша кофемашина ENA может отличаться теми или иными деталями.

Отзывы

Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь возможностью связаться с нами на странице www.jura.com.

Авторское право

Данное руководство по эксплуатации содержит информацию, защищенную авторским правом. Фотокопирование или перевод руководства на другой язык не разрешается без предварительного письменного разрешения компании JURA Elektroapparate AG.